

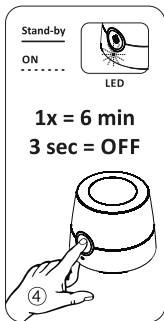
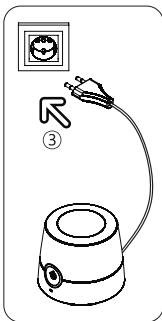
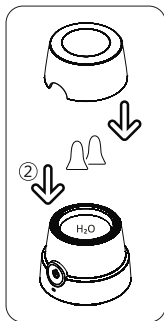
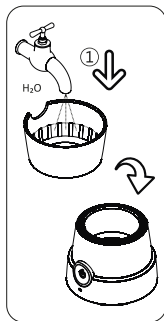
# u-sonic 2

Electronic mini-cleansing station.



INSTRUCTION MANUAL

EN	INSTRUCTION MANUAL	2 - 3
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	4 - 5
FR	MANUEL D'UTILISATION	6 - 7
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	8 - 9
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES	10 - 11
IT	MANUALE DI ISTRUZIONI	12 - 13
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	14 - 15
TR	KULLANIM KILAVUZU	16 - 17
DK	BRUGERVEJLEDNING	18 - 19
FI	KÄYTTÖOPAS	20 - 21
SE	ANVÄNDARHANDBOK	22 - 23
NO	BRUKSANVISNING	24 - 25
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	26 - 27
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	28 - 29
CZ	UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA	30 - 31
SL	NÁVOD NA POUŽITIE	32 - 33
BG	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	34 - 35
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	36 - 37



## EN INSTRUCTION MANUAL

### Perfect cleansing and care by power-ultrasonic

Especially for small products, aseptic, deep cleansing is important for daily use, personal hygiene and value retention. The new u-sonic 2 is a valuable accessory and offers optimal cleansing. Powerful ultrasound at 46 kHz ensures hygienic cleanliness even with clear water.

### Operation

1. Fill the cover of the u-sonic 2 to the mark with water and pour it into the stainless steel tub
2. Place the to be cleaned parts into the liquid and close the cover
3. Plug the power supply into an AC power socket
  - ① LED permanent light
4. Briefly touch the sensor button and the ultrasonic cleansing program is starting for 6 min
  - ① LED blink light
5. The device automatically shutdown to stand-by after ultrasonic cleansing process
  - ① LED permanent light
6. Open the cover and remove the cleaned parts
7. Drain the water into a sink after each cleaning process

### Maintenance and operation

- Switch off and unplug the appliance before any cleaning and maintenance.
- After ultrasonic cleansing, rinse the cleaned parts under fluent water. Tubes and holes must be well blown and dried.
- Simple cleansing can be done with pure water. For intensive cleansing a cleansing concentrate or a splash of mild dish detergent is recommended as an additive.
- You can manually switch the device into stand-by during cleansing process by holding the sensor button for more than 3 seconds.
- We recommend wet wipes for cleaning your u-sonic 2.

## **Application**

- Earplugs, swim and sleep protection, mini tubes, ear olives and umbrellas
- Coins, medals, badges, razor-shaver heads, drawing pens
- Prosthetic aids, braces, cosmetic utensils, infant teats, teats
- Ear jewelry, chains, rings and other jewelry items that can be ultrasonic cleaned;  
Ask your jeweler!

## **Warnings**

- CAUTION: Never put electronic devices into the liquid!
- CAUTION: Use only with ultrasonic cleanable parts!
- CAUTION: Don't use the u-sonic 2 near sinks etc. - Risk of electric shock!
- CAUTION: Never operate the u-sonic 2 without water in the stainless steel tub!
- In the event of a malfunction, unplug the power supply and take the drying station to your retailer.
- Don't disassemble the device.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Continuous running of the appliance should be not more than 12 minutes (Kb12min.) with the appliance cool down to room temperature before switching on again.
- Follow Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE) instructions on page 38.

## DE BEDIENANLEITUNG

### Perfekte Reinigung und Pflege mit Ultraschall

Besonders bei kleinen Produkten ist die keimfreie, tiefgründige Reinigung wichtig für die tägliche Nutzung, die persönliche Hygiene und die Werterhaltung. Kraftvoller Ultraschall mit 46 kHz sorgt bereits mit klarem Wasser für hygienische Sauberkeit.

### Bedienung

1. Füllen Sie den Deckel der u-sonic 2 bis zur Markierung mit Wasser und gießen Sie es in den Edelstahltopf
2. Legen Sie die zu reinigenden Teile ins Wasser und Schließen Sie den Deckel
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose
  - ① LED-Anzeige leuchtet
4. Berühren Sie die Sensortaste und die Ultraschallreinigung startet automatisch für 6 Minuten
  - ① LED-Anzeige blinkt
5. Nach Beendigung der Ultraschallreinigung erfolgt die automatische Abschaltung in Stand-by
  - ① LED-Anzeige leuchtet
6. Öffnen Sie den Deckel und entnehmen Sie die gereinigten Teile
7. Nach jeder Reinigung entleeren Sie das Wasser in ein Abflussbecken

### Wartung und Pflege

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie vor jeder Reinigung und Wartung den Netzstecker.
- Nach der Ultraschallreinigung spülen Sie die gereinigten Teile mit fließendem Wasser ab. Schläuche und Bohrungen müssen gut durchgepusht und getrocknet werden.
- Einfache Reinigung erfolgt mit klarem Wasser. Für die Intensiv-Reinigung ist ein Reinigungskonzentrat als Zusatz oder ein Spritzer mildes Spülmittel empfehlenswert.
- Wenn Sie innerhalb der Ultraschallreinigung die Sensortaste länger als 3 Sekunden berühren, können Sie das Gerät manuell in Stand-by schalten.
- Zur Reinigung Ihrer u-sonic 2 empfehlen wir das Abwischen mit Reinigungs-Feuchttüchern.

## **Anwendung**

- Ohrstöpsel, Schwimm- und Schlafschutz, Minischläuche, Ohrlöcher und Schirmchen
- Münzen, Medaillen, Abzeichen, Rasierer-Scherköpfe, Zeichenfedern
- Prothetische Hilfsmittel, Spangen, Kosmetik-Utensilien, Kleinkinder-Nuckel, Sauger
- Ohrschmuck, Ketten, Ringe und andere Schmuckartikel die ultraschallreinigungsfähig sind;  
Fragen Sie Ihren Juwelier!

## **Warnhinweise**

• ACHTUNG: Elektronische Geräte niemals in die Flüssigkeit legen! • ACHTUNG: In der u-sonic 2 dürfen ausschließlich ultraschallreinigungsfähige Teile gereinigt werden! • ACHTUNG: Die u-sonic 2 darf nicht in der Nähe von Waschbecken o. ä. betrieben werden – Stromschlaggefahr! • ACHTUNG : Betreiben Sie die u-sonic 2 niemals ohne Wasser im Edelstahltopf! • Bei Funktionsstörungen ziehen Sie bitte den Netzstecker und bringen das Gerät zum Händler. • Bauen Sie das Gerät nicht auseinander. • Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren oder von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. • Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. • Der Dauerbetrieb des Gerätes sollte nicht mehr als 12 Minuten (KB 12 min) betragen. Danach lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten. • Befolgen Sie die Anweisungen zu Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) auf Seite 38.

## FR MODE D'EMPLOI

### Un nettoyage et un entretien impeccables grâce à la puissance des ultrasons

En particulier pour les petits produits, un nettoyage aseptique et en profondeur est important pour l'utilisation quotidienne, l'hygiène personnelle et la conservation des valeurs. Le nouveau u-sonic 2 est une aide précieuse et offre un nettoyage optimal. De puissants ultrasons à 46 kHz assurent une propreté hygiénique même avec de l'eau claire.

### Fonctionnement

1. Remplissez le couvercle de l'u-sonic 2 d'eau jusqu'au repère indiqué et versez cette eau dans le bac en inox
2. Placez les pièces à nettoyer dans le liquide et fermez le couvercle
3. Branchez l'alimentation dans une prise de courant CA ① Le témoin est allumé en continu
4. Appuyez brièvement sur le bouton du capteur pour démarrer le programme de nettoyage ultrasonique, qui dure 6 minutes ① La lumière du témoin clignote
5. L'appareil se met automatiquement en veille après le processus de nettoyage ultrasonique ① Le témoin est allumé en continu
6. Ouvrez le couvercle et retirez les pièces nettoyées
7. Videz l'eau dans un évier après chaque processus de nettoyage

### Entretien et utilisation

- Éteignez et débranchez l'appareil avant chaque opération de nettoyage et d'entretien.
- Après tout nettoyage ultrasonique, rincez les pièces nettoyées à grande eau. Il faut bien souffler dans les tubes et les orifices et bien les sécher.
- Un simple nettoyage peut être fait avec de l'eau pure. Pour un nettoyage intensif, il est recommandé d'utiliser comme additif un concentré de nettoyage ou une goutte de détergent à vaisselle doux.
- Vous pouvez mettre l'appareil en veille manuellement au cours du processus de nettoyage en maintenant enfoncé le bouton du capteur pendant plus de 3 secondes.
- Nous vous recommandons d'utiliser des lingettes humidifiées pour nettoyer votre u-sonic 2.



## Application

- Bouchons d'oreille, protection pour la baignade et le sommeil, mini tubes, olives d'oreille et parapluies
- Pièces de monnaie, médailles, insignes, têtes de rasoir, stylos à dessin
- Prothèses, appareils orthodontiques, ustensiles cosmétiques, tétines pour bébés, tétines
- Bijoux d'oreilles, chaînes, bagues et autres bijoux pouvant être nettoyés par ultrasons ;  
Demandez à votre bijoutier !

## Avertissements

• ATTENTION : Ne mettez jamais d'appareils électroniques dans le liquide ! • ATTENTION : N'utilisez l'appareil qu'avec des pièces pouvant être nettoyées par ultrasons ! • ATTENTION : N'utilisez pas l'u-sonic 2 à proximité d'éviers, etc. afin d'éviter tout risque de choc électrique ! • ATTENTION : Ne faites jamais fonctionner l'u-sonic 2 sans eau dans le bac en inox ! • En cas de défaillance, débranchez l'alimentation secteur et retournez la station de séchage à votre détaillant. • Ne démontez pas l'appareil. • Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou n'ayant pas l'expérience ni les connaissances nécessaires s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les dangers découlant d'une telle utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer à proximité de l'appareil. Toute opération de nettoyage ou d'entretien entreprise par l'utilisateur ne doit pas être effectuée par des enfants sans supervision. • En cas de dommages au niveau du cordon d'alimentation, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou toute autre personne habilitée afin d'éviter tout danger. • L'appareil ne doit pas fonctionner en continu pendant plus de 12 minutes (KB 12 min). Laissez l'appareil refroidir et revenir à la température ambiante avant de le rallumer. • Suivez les instructions relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) à la page 38.

## ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

### **Limpieza y cuidado óptimos mediante la potente tecnología de ultrasonido**

Especialmente para los productos pequeños, la limpieza aséptica y profunda es importante para el uso diario, la higiene personal y la retención de valores. El nuevo u-sonic 2 es un valioso ayudante y ofrece una limpieza óptima. El potente ultrasonido a 46 kHz asegura una limpieza higiénica incluso con agua clara.

### **Funcionamiento**

1. Llene con agua la tapa del dispositivo u-sonic 2 hasta la marca y viértala en el recipiente de acero inoxidable
2. Coloque las piezas que desea limpiar en el líquido y cierre la tapa
3. Conecte el cable de suministro de energía en una toma de CA ① Indicador LED fijo
4. Toque brevemente el botón del sensor y el programa de limpieza por ultrasonido se iniciará durante 6 minutos ① Indicador LED parpadeante
5. El dispositivo se establece automáticamente en el modo espera tras realizar el proceso de limpieza por ultrasonido ① Indicador LED fijo
6. Abra la tapa y extraiga las piezas limpiadas
7. Drene el agua en un fregadero tras realizar cada proceso de limpieza

### **Mantenimiento y funcionamiento**

- Apague y desconecte el dispositivo antes de realizar las tareas de limpieza y mantenimiento.
- Tras realizar la limpieza por ultrasonido, enjuague las piezas limpiadas con agua corriente. Los tubos y los orificios deben secarse bien.
- La limpieza simple puede hacerse con agua pura. Para una limpieza intensiva se recomienda un concentrado de limpieza o un chorro de detergente suave para vajilla como aditivo.
- Puede cambiar manualmente el dispositivo al modo espera durante el proceso de limpieza manteniendo pulsado el botón del sensor durante más de 3 segundos.
- Le recomendamos el uso de toallitas húmedas para la limpieza del dispositivo u-sonic 2.

## Aplicación

- Tapones para los oídos, protección para nadar y dormir, minitubos, auriculares y paraguas
- Monedas, medallas, insignias, cabezas de afeitador, bolígrafos de dibujo
- Prótesis, aparatos, utensilios cosméticos, tetinas para bebés, tetinas
- Joyas para los oídos, cadenas, anillos y otros artículos de joyería que pueden ser limpiados con ultrasonido;  
¡Pregúntale a tu joyero!

## Advertencias

• PRECAUCIÓN: ¡Nunca pongas dispositivos electrónicos en el líquido! • PRECAUCIÓN: Utilice únicamente piezas que puedan limpiarse por ultrasonido. • PRECAUCIÓN: No utilice el dispositivo u-sonic 2 cerca de lavabos, etc. ¡Riesgo de descarga eléctrica! • PRECAUCIÓN: Nunca utilice el dispositivo u-sonic 2 sin agua en el recipiente de acero inoxidable. • En el caso de que funcione incorrectamente, desconecte el suministro de energía y lleve la estación de secado a su proveedor. • No desmonte el dispositivo. • Este dispositivo lo pueden utilizar niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermaidas o con falta de experiencia o conocimientos si son supervisados o reciben instrucciones sobre el uso del dispositivo de una forma segura y comprenden los posibles peligros. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Los niños no pueden realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del dispositivo sin supervisión. • Si el cable de suministro eléctrico sufre algún tipo de daño, el fabricante, agente del servicio técnico o personas cualificadas deben sustituirlo con el fin de evitar un peligro. • El funcionamiento ininterrumpido del dispositivo no debe superar los 12 minutos (KB 12 min) y debe enfriarse y alcanzar la temperatura ambiente antes de volver a encenderlo. • Siga las instrucciones de Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE) en la página 38.

## PT **MANUAL DE INSTRUÇÕES**

### **Limpeza e conservação perfeitas graças ao poder ultrassónico**

Especialmente com produtos pequenos, a limpeza asséptica e profunda é importante para o uso diário, higiene pessoal e retenção de valor. O novo u-sonic 2 é um ajudante valioso e oferece uma limpeza óptima. O potente ultra-som a 46 kHz assegura uma limpeza higiénica mesmo com água clara.

### **Operação**

1. Encha a tampa do u-sonic 2 com água, até à marca, e despeje-a no recipiente de aço inoxidável
2. Coloque as peças a limpar dentro do líquido e feche a tampa
3. Ligue a ficha elétrica à tomada de corrente CA ⓘ luz LED ligada permanentemente
4. Toque brevemente no botão de sensor e o programa de limpeza ultrassónica inicia uma operação de 6 min ⓘ luz LED pisca
5. O dispositivo desliga-se automaticamente e muda para o modo de espera após terminar o processo de limpeza ultrassónica ⓘ luz LED ligada permanentemente
6. Abra a tampa e remova as peças limpas
7. Escoe a água na pia após cada processo de limpeza

### **Manutenção e operação**

- Desligue e retire a ficha do aparelho antes de qualquer limpeza e manutenção.
- Após a limpeza ultrassónica, enxague as peças limpas com água corrente. Tubos e orifícios devem ser devidamente soprados e secos.
- A limpeza simples pode ser feita com água pura. Para uma limpeza intensiva recomenda-se como aditivo um concentrado de limpeza ou um salpico de detergente suave para louça.
- Pode comutar manualmente o aparelho para o modo de espera durante o processo de limpeza, mantendo premido o botão de sensor durante mais de 3 segundos.
- Recomendamos toalhetes húmidos para limpar o seu u-sonic 2.

## Aplicação

- Protectores auriculares, nadar e dormir, mini tubos, azeitonas e guarda-chuvas
- Moedas, medalhas, crachás, cabeças de barbear, canetas de desenho
- Próteses, aparelhos, utensílios cosméticos, tetas infantis, tetinas
- Bijuteria, correntes, anéis e outros artigos de joalheria que podem ser limpos por ultra-sons; Pergunte ao seu joalheiro!

## Avisos

• ATENÇÃO: Nunca ponha dispositivos electrónicos no líquido! • ATENÇÃO: Utilizar apenas com peças que possam ser lavadas através de ultrassons! • ATENÇÃO: Não utilize o u-sonic 2 perto de pias, etc. - Risco de choque eléctrico! • ATENÇÃO: Nunca utilize o u-sonic 2 com o recipiente de aço inoxidável sem água! • Em caso de avaria, retire a ficha eléctrica e leve a estação de secagem ao seu revendedor. • Não desmonte o aparelho. • Este aparelho pode ser usado por crianças com idades superiores a 8 anos e pessoas com capacidades motoras, sensoriais e mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se estiverem a ser supervisionadas ou se tiverem recebido instruções quanto à utilização segura do aparelho e se entenderem o perigo envolvido. Crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser feitas por crianças sem supervisão. • Se o cabo de alimentação estiver danificado, o mesmo deve ser substituído pelo fabricante, agente autorizado ou pessoa com qualificações semelhantes, de forma a evitar perigos. • O aparelho não deve ser operado mais de 12 minutos seguidos (KB 12 min), devendo permitir que o aparelho arrefeça à temperatura ambiente antes de o voltar a ligar. • Siga as instruções Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE) na página 38.

## IT **MANUALE DI ISTRUZIONI**

### **Pulizia e manutenzione perfetta tramite ultrasuoni potenti**

Soprattutto con prodotti di piccole dimensioni, la pulizia asettica e profonda è importante per l'uso quotidiano, l'igiene personale e la conservazione del valore. Il nuovo u-sonic 2 è un valido aiuto e offre una pulizia ottimale. Il potente ultrasuono a 46 kHz garantisce una pulizia igienica anche con acqua limpida.

### **Funzionamento**

1. Riempire il coperchio di u-sonic 2 con acqua fino al contrassegno e versare acqua nel recipiente in acciaio inossidabile
2. Posizionare i componenti da pulire nel liquido e chiudere il coperchio
3. Collegare l'alimentatore a una presa di corrente AC ① LED fisso
4. Sfiare brevemente il tasto a sensore per avviare il programma di pulizia ultrasonica per 6 minuti ① LED lampeggiante
5. Il dispositivo entra automaticamente in stand-by dopo il processo di pulizia ultrasonica ① LED fisso
6. Aprire il coperchio e rimuovere i componenti puliti
7. Scaricare l'acqua in un lavandino dopo ciascun processo di pulizia

### **Manutenzione e funzionamento**

- Spegnere e disconnettere l'apparecchio prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione.
- Dopo la pulizia ultrasonica, sciacquare i componenti puliti in acqua corrente. È necessario soffiare nei tubicini e fori e poi asciugare.
- La semplice pulizia può essere effettuata con acqua pura. Per una pulizia intensiva si consiglia un concentrato detergente per la pulizia o una spruzzata di detersivo per piatti delicato come additivo.
- Per spegnere manualmente il dispositivo e portarlo in condizione di stand-by durante il processo di pulizia, tenere premuto il tasto a sensore per più di 3 secondi.
- Si consiglia di utilizzare salviette inumidite per la pulizia di u-sonic 2.

## Applicazione

- Tappi per le orecchie, protezione per il nuoto e il sonno, mini tubi, olive per le orecchie e ombrelli
- Monete, medaglie, distintivi, testine da barba, penne da disegno
- Ausili protesici, bretelle, utensili cosmetici, tettarelle, capezzoli per neonati, tettarelle
- Gioielli auricolari, catene, anelli e altri gioielli che possono essere puliti a ultrasuoni;  
Chiedete al vostro gioielliere!

## Avviso

• **ATTENZIONE:** Non mettere mai dispositivi elettronici nel liquido! • **ATTENZIONE:** Utilizzare solo su componenti pulibili con ultrasuoni! • **ATTENZIONE:** Non utilizzare u-sonic 2 vicino a lavandini, ecc. in quanto è presente un rischio di shock elettrico. • **ATTENZIONE:** Non azionare mai u-sonic 2 se il recipiente in acciaio inossidabile è privo d'acqua. • In caso di malfunzionamento, disconnettere l'alimentazione e portare la postazione di asciugatura presso il rivenditore. • Non smontare il dispositivo. • Il presente elettrodomestico può essere utilizzato a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o inesperte nel caso in cui siano state fornite loro supervisione o istruzioni in merito all'utilizzo sicuro dell'elettrodomestico e se ne comprendano i rischi potenziali. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini non supervisionati. • Se il cavo di alimentazione è danneggiato, questo deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico per l'assistenza o da personale con qualifiche simili allo scopo di evitare un potenziale pericolo. • Il funzionamento continuo dell'apparecchio non deve superare i 12 minuti (KB 12 min) e all'apparecchio deve essere consentito di tornare a temperatura ambiente prima che sia nuovamente acceso. • Seguire le istruzioni Waste Electrical ed Electronic Equipment (WEEE) a pagina 38.

## NL GEBRUIKSAANWIJZING

### Perfekte reiniging en zorg door krachtige ultrasone trillingen

Vooraf bij kleine producten is een aseptische, diepe reiniging belangrijk voor dagelijks gebruik, persoonlijke hygiëne en waardevastheid. De nieuwe u-sonic 2 is een waardevolle hulp en biedt een optimale reiniging. Krachtige ultrasound bij 46 kHz zorgt voor een hygiënische reiniging, zelfs met helder water.

### Bediening

1. Vul het deksel van de u-sonic 2 tot het teken met water en schenk het in de roestvrijstalen kuip
2. Plaats de te reinigen onderdelen in de vloeistof en sluit het deksel
3. Stop de netstekker in het stopcontact ① LED-lampje brandt continu
4. Raak de sensorknop kort aan en het ultrasone reinigingsprogramma begint gedurende 6 min te werken ① LED-lampje knippert
5. Na het ultrasone reinigingsproces gaat het apparaat automatisch over op stand-by ① LED-lampje brandt continu
6. Open het deksel en verwijder de gereinigde onderdelen
7. Spoel het water na elk reinigingsproces weg in de gootsteen

### Onderhoud en bediening

- Zet vóór reiniging en onderhoud het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Spoel na ultrasone reiniging de gereinigde onderdelen onder stromend water af. Buizen en openingen moeten goed worden uitgeblazen en gedroogd.
- Eenvoudige reiniging kan worden gedaan met zuiver water. Voor een intensieve reiniging wordt een reinigingsconcentraat of een scheutje mild vaatwasmiddel aanbevolen als additief.
- U kunt het apparaat tijdens de reinigingsprocedure met de hand op stand-by zetten door de sensor knop meer dan 3 seconden ingedrukt te houden.
- Wij bevelen natte doekjes aan voor de reiniging van uw u-sonic 2.



## **Toepassing**

- Oordopjes, zwem- en slaapbescherming, minibuisjes, oorolijven en paraplu's
- Munten, medailles, badges, scheerhoofden, tekenpennen
- Protheses, bretels, cosmetisch gereedschap, zuigelingenspenen, spenen
- Oorbellen, kettingen, ringen en andere sieraden die ultrasonisch kunnen worden gereinigd;  
Vraag het uw juwelier!

## **Waarschuwingen**

- LET OP: Doe nooit elektronische apparaten in de vloeistof! • LET OP: Alleen gebruiken met onderdelen die ultrasoon gereinigd kunnen worden! • LET OP: Gebruik de u-sonic 2 niet in de buurt van gootstenen etc. - Risico op elektrische schokken! • LET OP: Gebruik de u-sonic 2 nooit zonder water in de roestvrijstalen kuip! • Haal in geval van storing de stekker uit het stopcontact en breng het droogstation naar uw winkel. • Haal het apparaat niet uit elkaar. • Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, of mensen met gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en de samenhangende gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen worden gedaan tenzij ze onder toezicht staan.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, diens vertegenwoordiger of vergelijkbaar bevoegd personeel worden vervangen om gevaar te voorkomen. • Het apparaat dient niet meer dan 12 minuten (KB 12 min) achter elkaar te worden gebruikt. Laat het tot kamertemperatuur afkoelen voordat het opnieuw wordt aangezet. • Volg de instructies voor Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE) op pagina 38.

## TR KULLANIM KILAVUZU

### Power-ultrasonic'ten mükemmel temizlik ve bakım

Aseptik, kapsamlı temizlik özellikle günlük kullanım, kişisel hijyen ve değerlin korunması için küçük ürünler için önemlidir. Yeni u-sonic 2 değerli bir yardımcıdır ve optimum temizlik sunar. 46 kHz ile güçlü ultrason, temiz su ile bile hijyenik temizlik sağlar.

### Kullanım

1. u-sonic 2'in kapağındaki işaret hizasına kadar su doldurun ve paslanmaz çelik kaba dökün
2. Temizlenecek parçaları sıvıya yerleştirip, kapağı kapatın
3. Fişi bir AC elektrik prizine takın ① LED ışığı sürekli yanar
4. Sensörlü düğmeye kısaca dokunduğunuzda ultrasonik temizleme programı 6 dakikalığına başlar ① LED ışığı yanıp söner
5. Ultrasonik temizleme işlemi tamamlandıktan sonra cihaz otomatik olarak kapanarak bekleme durumuna geçer ① LED ışığı sürekli yanar
6. Kapağı açın ve temizlenmiş parçaları çıkartın
7. Her temizleme işleminden sonra suyu bir lavaboya boşaltın

### Bakım ve kullanım

- Temizlik ve bakım çalışmalarından önce cihazı kapatıp fişini çekin.
- Ultrasonik temizlikten sonra, temizlenen parçaları akan suyun altında durulayın. Tüp ve deliklere kuvvetlice üflendikten sonra bunlar iyice kurutulmalıdır.
- Saf su ile basit temizlik yapılabilir. Yoğun temizlik için, katkı maddesi olarak bir temizlik konsantresi veya hafif bulaşık deterjanı sıçraması önerilir.
- Sensörlü düğmeyi 3 saniyeden uzun bir süre basılı tutarak, cihazı temizlik sırasında manuel olarak bekleme moduna alabilirsiniz.
- u-sonic 2'inizin temizliği için ıslak bez kullanılmasını öneririz.

## Uygulama

- Kulak tıkaçları, yüzme ve uyku koruması, mini tüpler, kulak uçları ve şemsiyeler
- Madeni paralar, madalyalar, rozetler, ustura kafaları, çizim kalemleri
- Protez yardımcıları, diş telleri, kozmetik gereçler, küçük çocuklar için emzikler, emzikler
- Ultrasonik olarak temizlenebilen küpeler, zincirler, yüzükler ve diğer takılar;  
Kuyumcunuza sorun!

## Uyarılar

- DİKKAT: Elektronik cihazları asla sıvının içine koymayın! • DİKKAT: Sadece ultrasonik yöntemle temizlenebilir parçalar için kullanın! • DİKKAT: u-sonic 2'i lavabo vb. yakınında kullanmayın. – Elektrik çarpma riski vardır! • DİKKAT: u-sonic 2'i asla paslanmaz çelik kaba su doldurmadan kullanmayın! • Arıza durumunda fişi prizden çıkartın ve kurutma istasyonunu bayinize götürün. • Cihazı parçalarına ayırmayın. • Bu cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli kişiler veya gözetim altında bulunduruldukları ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında eğitim aldıkları ve oluşabilecek tehlikeleri anladıkları sürece, yeterli deneyime ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynaması yasaktır. Temizlik ve bakım çalışmaları, gözetim altında bulunmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. • Elektrik kablosu zarar gördüğünde, tehlikenin önlenmesi için üretici, yetkili servis veya benzeri bir yetkili şahıs tarafından değiştirilmelidir. • Cihaz, kesintisiz olarak en fazla 12 dakika (KB 12 dk.) çalıştırılmalı ve tekrar çalıştırılmadan önce oda sıcaklığına düşmesi beklenmelidir. • Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanı (WEEE) talimatlarını takip edin sayfa 38.

## DK BRUGERVEJLEDNING

### Perfekt rensning og pleje med ultralyd

Aseptisk, grundig rengøring er især vigtig for små produkter til daglig brug, personlig hygiejne og værdibevarelse. Den nye u-sonic 2 er en værdifuld hjælper og tilbyder optimal rengøring. Kraftig ultralyd med 46 kHz sikrer hygiejnisk renhed selv med klart vand.

### Betjening

1. Fyld dækslet på u-sonic 2 op med vand til mærket og hæld det i det rustfrie kar
2. Læg delene, der skal renses, i vandet og luk dækslet.
3. Tilslut strømforsyningen til en stikkontakt
  - ① LED'en lyser konstant
4. Tryk kort på sensorknappen. Ultralydsrensprogrammet starter og kører i 6 min
  - ① LED'en blinker
5. Enheden lukker automatisk ned til standby efter ultralydsrensningen
  - ① LED'en lyser konstant
6. Åbn låget og fjern de rensede dele
7. Tøm vandet ud i en vask efter hver rensning

### Vedligeholdelse og betjening

- Sluk apparatet og tag det ud af stikkontakten før rengøring og vedligeholdelse.
- Efter ultralydsrensning skylles de rensede dele under rindende vand. Rør og huller skal blæses grundigt ud og tørres.
- Enkel rensning kan udføres med rent vand. Til intensiv rensning anbefales et renskoncentrat eller et stænk af mildt opvaskemiddel som tilsætningsstof.
- Apparatet kan sættes manuelt i standby under rensningen ved at holde sensorknappen nede i over 3 sekunder.
- Vi anbefaler at rengøre u-sonic 2 med vådservietter.

## Ansøgning

- Ørepropper, svømme- og søvnbeskyttelse, minirør, ørepropper og paraplyer
- Mønter, medaljer, badges, barberhoved, tegnestifter
- Protesemiddel, selser, kosmetiske redskaber, patter til små børn, patter
- Øreringe, kæder, ringe og andre smykker, der kan rengøres ultralyd;  
Spørg din juveler!

## Advarsler

• FORSIGTIG: Sæt aldrig elektroniske enheder i væsken! • FORSIGTIG: Må kun anvendes til dele, der kan ultralydsrensens! • FORSIGTIG: Anvend ikke u-sonic 2 tæt på en vask eller andre vådområder - Risiko for elektrisk stød! • FORSIGTIG: Lad aldrig u-sonic 2 køre uden vand i det rustfrie stålkar! • I tilfælde af fejlfunktion tages strømforsyningen ud af stikkontakten og indleveres til detailhandleren. • Apparatet må ikke adskilles. • Dette apparat kan anvendes af børn på 8 og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de har prøvet det under opsyn med forsvarlig vejledning i brug af apparatet, og de forstår de farer, der er forbundet med brugen. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse som bruger må ikke udføres af børn uden opsyn. • Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes serviceværksted eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå ulykker. • Apparatet må ikke køre uden afbrydelse længere end 12 minutter (KB 12 min), før det køles ned til rumtemperatur og derefter kan tændes igen. • Følg instruktionerne om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) på side 39.

# FI KÄYTTÖOPAS

## Tehokas ultraääni puhdistaa ja hoitaa täydellisesti

Aseptinen, perusteellinen puhdistus on erityisen tärkeää päivittäiseen käyttöön, henkilökohtaiseen hygieniaan ja arvon säilyttämiseen tarkoitetuille pienille tuotteille. Uusi u-sonic 2 on arvokas apulainen ja tarjoaa optimaalisen puhdistuksen. Tehokas 46 kHz: n ultraääni varmistaa hygieenisen puhtauden myös puhtaalla vedellä.

## Käyttö

1. Täytä u-sonic 2:n kansi vedellä merkkiin asti ja kaada vesi ruostumattomaan teräsaltaaseen
2. Laita puhdistettavat osat nesteeseen ja sulje kansi
3. Kytke virtajohto AC-pistorasiaan
  - ① LED-valo palaa yhtenäisesti
4. Paina kosketuspainiketta lyhyesti, niin ultraäänipuhdistusohjelma käynnistyy 6 minuutiksi
  - ① LED-valo vilkkuu
5. Kun ultraäänipuhdistus on valmis, laite sammuu automaattisesti valmiustilaan
  - ① LED-valo palaa yhtenäisesti
6. Avaa kansi ja poista puhdistetut osat
7. Tyhjennä vesi lavuaariin aina puhdistusohjelman jälkeen

## Huolto ja käyttö

- Katkaise laitteesta virta ja irrota virtajohto aina ennen puhdistusta ja huoltoa.
- Huuhtele ultraäänellä puhdistetut osat puhdistuksen jälkeen juoksevan veden alla. Letkut ja reiät on puhallettava ja kuivattava hyvin.
- Yksinkertainen puhdistus voidaan tehdä puhtaalla vedellä. Intensiivipuhdistukseen suositellaan puhdistusainetiivistä tai roiske mietoa astianpesuainetta lisäaineena.
- Laitte voidaan sammuttaa valmiustilaan manuaalisesti puhdistuksen aikana painamalla kosketuspainiketta yli 3 sekunnin ajan.
- U-sonic 2:n puhdistamiseen suositellaan kosteuspyyhkeitä.

## Sovellus

- Korvatulpat, uinti- ja uinsuojat, miniputket, korvanipit ja sateenvarjot
- Kolikot, mitalit, merkit, partakoneet, piirustus kynät
- Proteesivälineet, henkselit, kosmetiset välineet, pikkulasten nannit, tutit
- Korvakorut, ketjut, renkaat ja muut korut, jotka voidaan puhdistaa ultraäänellä;  
Kysy kultasepäältäsi!

## Varoitukset

• HUOMIO: Älä koskaan laita elektronisia laitteita nesteeseen! • HUOMIO: Käytä vain ultraäänipuhdistukseen soveltuville osille! • HUOMIO: Älä käytä u-sonic 2ia lähellä lavuaariaa tmv. Sähköiskun vaara! • HUOMIO: Älä koskaan käytä u-sonic 2ia ilman, että teräsaltaassa on vettä! • Jos laitteeseen tulee vika, irrota virtajohto ja vie kuivausasema jälleenmyyjällesi. • Älä pura laitetta. • Tätä laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joiden kokemus tai tietämys on puutteellinen, jos heitä on valvottu tai ohjeistettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä tehdä käyttäjän huoltotoimia ilman valvontaa. • Jos virtajohto on vioittunut, valmistajan, tämän huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön täytyy vaihtaa se vaaran välttämiseksi. • Laitetta ei saa käyttää yhtäjaksoisesti kauempaa kuin 12 minuuttia (KB 12 min), minkä jälkeen laitteen tulee antaa jäähtyä huonelämpötilaan ennen uudelleen käynnistystä. • Noudata sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevia ohjeita sivulla 39.

## SE ANVÄNDARHANDBOK

### Perfekt rengöring och skötsel med ultraljud

Aseptisk, grundlig rengöring är särskilt viktig för små produkter för daglig användning, personlig hygien och värdeskapande. Den nya u-sonic 2 är en värdefull hjälpare och erbjuder optimal rengöring. Kraftfull ultraljud med 46 kHz säkerställer hygienisk renhet även med klart vatten.

### Användning

1. Fyll locket till u-sonic 2 med vatten upp till märket och håll det i den rostfria behållaren
2. Lägg de delar som ska rengöras i vätskan och sätt på locket
3. Anslut till växelströmförsörjning
  - ① LED-lampan lyser med fast sken
4. Tryck lätt på sensorknappen så kör ultraljudsprogrammet under 6 min
  - ① LED-lampan blinkar
5. Apparaten övergår automatiskt i vänteläge när ultraljudsrengöringen är klar
  - ① LED-lampan lyser med fast sken
6. Öppna locket och ta ut de rengjorda delarna
7. Håll ut vattnet i vasken efter varje rengöringsprocess

### Underhåll och användning

- Stäng av apparaten och dra ur sladden innan apparaten rengörs eller underhålls.
- Efter ultraljudsrengöring, skölj de rengjorda delarna under rinnande vatten. Slangar och öppningar måste blåsas ordentligt torra.
- Enkel rengöring kan göras med rent vatten. För intensiv rengöring rekommenderas ett rengöring skoncentrat eller ett stänk av mildt diskmedel som tillsats.
- Medan rengöringen pågår kan apparaten försättas i vänteläge manuellt genom att sensorknappen hålls intryckt i mer än 3 sekunder.
- Vi rekommenderar våtlappar för rengöring av u-sonic 2.



## Ansökan

- Öronproppar, bad- och sömnskydd, minirör, öronsnäckor och paraplyer
- Mynt, medaljer, märken, rakhyvlar, ritpennor
- Proteshjälpmedel, hängslen, kosmetiska redskap, spenar för små barn, spenar
- Örhängen, kedjor, ringar och andra smycken som kan rengöras ultraljud;  
Fråga din juvelerare!

## Varning!

- OBSERVERA: Lägg aldrig elektroniska apparater i vätskan! • OBSERVERA: Får bara användas för delar som kan rengöras med ultraljud! • OBSERVERA: Använd inte u-sonic 2 nära vaskar etc. - Risk för el-chock!
- OBSERVERA: Använd aldrig u-sonic 2 utan vatten i den rostfria behållaren! • I händelse av fel, koppla bort strömförsörjningen och ta med apparaten till återförsäljaren. • Ta inte isär apparaten. • Apparaten får användas av barn från åtta års ålder och av personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller med nedsatt känsel eller som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de hålls under uppsikt eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade därmed. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan uppsikt. • Om strömssladden skadas måste den ersättas av tillverkaren, dennes serviceombud eller av någon med motsvarande kompetens för att undvika fara. • Apparaten får inte vara igång mer än 12 minuter (KB 12 min). Därefter måste apparaten få svalna till rumstemperatur innan den slås på igen. • Följ instruktionerna för avfall elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) på sidan 39.

## NO BRUKSANVISNING

### Perfekt rengjøring og stell med ultralyd

Aseptisk, grundig rengjøring er spesielt viktig for små produkter for daglig bruk, personlig hygiene og verdibevaring. Den nye u-sonic 2 er en verdifull hjelper og tilbyr optimal rengjøring. Kraftig ultralyd med 46 kHz sørger for hygienisk renslighet selv med klart vann.

### Bruk

1. Fyll lokket på u-sonic 2 med vann til merket og hell det i karet i rustfritt stål
2. Legg delene som skal rengjøres i væsken og lukk lokket
3. Koble strømforsyningen til en stikkontakt
  - ① LED-indikatoren lyser permanent
4. Trykk lett på sensorknappen for å starte ultralydrenngjøringen som varer i 6 min
  - ① LED-indikatoren blinker
5. Etter at ultralydrenngjøringen er ferdig går apparatet over i standbymodus
  - ① LED-indikatoren lyser permanent
6. Lukk opp lokket og ta ut de rengjorte delene
7. Tøm vannet i en vask etter hver rengjøringsprosess

### Vedlikehold og stell

- Slå av og trekk ut støpselet før rengjøring og vedlikehold av apparatet.
- Etter ultralydrenngjøringen må de rengjorte delene skylles under rennende vann. Slinger og hull må blåses godt ut og tørkes.
- Enkel rensing kan gjøres med rent vann. For intensiv rensing anbefales et rensekonsentrat eller et skvett av mildt oppvaskmiddel som tilsetningsstoff.
- Du kan manuelt sette enheten i standbymodus under rengjøringsprosessen ved å trykke lett på sensorknappen i mer enn 3 sekunder.
- Vi anbefaler bruk av våtservietter til rengjøring av u-sonic 2-apparatet.

## Applikasjon

- Øreplugger, svømme- og søvnbeskyttelse, minirør, ørepropper og paraplyer
- Mynter, medaljer, merker, barberhode, tegnepenner
- Protesehjelpemidler, seler, kosmetiske redskaper, spener til små barn, spener
- Øredobber, kjeder, ringer og andre smykker som kan rengjøres ultralyd;  
Spør gullsmeden din!

## Advarsler

• OBS! Sett aldri elektroniske apparater i væsken! • OBS! Skal bare brukes til deler som kan rengjøres med ultralyd! • OBS! Ikke bruk u-sonic 2 i nærheten av en vask e.l. – Fare for elektrisk støt! • OBS! u-sonic 2 må aldri brukes uten vann i karet i rustfritt stål! • Ved en eventuell funksjonsfeil, koble fra strømforsyningen og ta med deg apparatet til forhandleren. • Ikke ta fra hverandre apparatet. • Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de får tilsyn eller instruksjoner om hvordan de bruker apparatet på en sikker måte og forstår hvilke farer som er involvert. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn. • Hvis strømledningen er skadet, må den byttes av produsenten, forhandleren eller tilsvarende kvalifisert personell for å unngå fare. • Apparatet må ikke brukes kontinuerlig i mer enn 12 minutter (KB 12 min) av gangen. Deretter må det kjøles ned til romtemperatur før det slås på igjen. • Følg instruksjonene for avfall elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) på side 39.

## HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

### Tökéletes tisztítás és ápolás nagyteljesítményű ultrahanggal

Az aseptikus, alapos tisztítás különösen fontos a mindennapi használatra szánt kis termékek, a személyes higiénia és az értékmegőrzés szempontjából. Az új u-sonic 2 értékes segítő és optimális tisztítást kínál. Erőteljes, 46 kHz-es ultrahang biztosítja a higiénikus tisztaságot tiszta víz mellett is.

### Működés

1. Töltse fel az u-sonic 2 fedelét a jelig vízzel, és öntse a rozsdamentes acél teknőbe
2. A tisztítandó alkatrészeket tegye a folyadékba, és zárja le a fedelet
3. Dugja be a tápkábelt a váltóáramú aljzatba
  - ① állandó LED fény
4. Röviden érintse meg az érzékelőgombot, és elindul a 6 perces ultrahangos tisztítóprogram
  - ① villogó LED fény
5. Az eszköz az ultrahangos tisztítási folyamat után automatikusan készenléti üzemmódba lép
  - ① állandó LED fény
6. Nyissa fel a fedelet, és vegye ki a megtisztított alkatrészeket
7. Engedje le a vizet egy mosogatóba minden egyes tisztítófolyamat után

### Karbantartás és működtetés

- Mielőtt bármilyen tisztítást vagy karbantartást végezne, a készüléket kapcsolja ki és válassza le a tápellátásról.
- Az ultrahangos tisztítás után a tisztított alkatrészeket folyó víz alatt öblítse le. A csöveket és tömlőket jól ki kell fúvatni és meg kell szárítani.
- Az egyszerű tisztítás tiszta vízzel elvégezhető. Intenzív tisztításhoz adalékként ajánlott egy tisztító koncentrátum vagy egy csepp enyhe mosogatószer.
- Kézzel átkapcsolhatja a készüléket készenléti módba a tisztítófolyamat alatt, ha az érzékelőgombot 3 másodpercnél tovább lenyomva tartja.
- Nedves törölt javasolunk az u-sonic 2 tisztításához.

## **Alkalmazás**

- Földugók, úszás- és alvásvédelem, mini csövek, fülhegyek és napernyők
- Érmék, érmek, kitűzők, borotvafejek, tollak
- Protetikus segédeszközök, nadrágtartók, kozmetikai eszközök, cicák kisgyermek számára, cumik
- Fülbevalók, láncok, gyűrűk és egyéb ékszerek, amelyeket ultrahanggal lehet tisztítani;  
Kérdezze meg ékszerészét!

## **Figyelmeztetés**

- **VIGYÁZAT!** Soha ne tegyen elektronikus eszközöket a folyadékba! • **VIGYÁZAT!** Kizárólag ultrahanggal tisztítható alkatrészekkel használja! • **VIGYÁZAT!** Ne használja az u-sonic 2ot mosogató stb. mellett. - Áramütés veszélye! • **VIGYÁZAT!** Soha ne működtesse az u-sonic 2ot anélkül, hogy vizet töltene a rozsdamentes acél teknőbe! • Meghibásodás esetén húzza ki a hálózathoz, és vigye vissza a szárítóállomást a kereskedőhöz. • Ne szerelje szét az eszközt. • A készüléket kizárólag 8 évnél idősebb gyermekek használhatják, a csökkentett fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalat és tudás nélküli személyek csak felügyelet alatt használhatják, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő útmutatásban részesültek, és megértik az ezzel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Felügyelet nélkül gyermekek nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást. • A megsérült hálózati kábelt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak, az illetékes szervizműhelynek vagy hasonlóan képzett személynek kell cserélnie. • A készülék folyamatosan maximum 12 percig működtethető, és újra bekapcsolás előtt meg kell várni, amíg szobahőmérsékletűre hűl. • Kövesse az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) a 39. oldalon.

### **Doskonała jakość konserwacji i czyszczenia w myjce ultradźwiękowej**

Szczególnie w przypadku małych produktów aseptyczne, głębokie czyszczenie jest ważne dla codziennego użytku, higieny osobistej i zachowania wartości. Nowy u-sonic 2 jest cennym pomocnikiem i oferuje optymalne czyszczenie. Potężne ultradźwięki o częstotliwości 46 kHz zapewniają higieniczną czystość nawet w przypadku czystej wody.

### **Obsługa**

1. Napełnić wodą do oznaczenia pokrywą myjki ultradźwiękowej i przełączyć zawartość do pojemnika ze stali nierdzewnej
2. Elementy przeznaczone do mycia umieścić w wodzie i zamknąć pokrywą
3. Podłączyć wtyczkę do zasilania prądem zmiennym ① Dioda LED włączy się na stałe
4. Krótco dotknąć przycisku dotykowego. Spowoduje to włączenie programu czyszczenia trwającego 6 min ① Dioda LED będzie błyskać
5. Po zakończeniu procesu mycia ultradźwiękowego urządzenie automatycznie wyłączy się i przejdzie do trybu gotowości ① Dioda LED włączy się na stałe
6. Otworzyć pokrywą i wyjąć oczyszczone elementy
7. Po każdym procesie czyszczenia należy wylać wodę do kanalizacji

### **Konserwacja i obsługa**

- Przed czyszczeniem i konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie.
- Po czyszczeniu ultradźwiękowym opłukać wyczyszczone elementy pod bieżącą wodą. Rurki i otwory należy dobrze przedmuchać i osuszyć.
- Proste czyszczenie można wykonać przy użyciu czystej wody. Do intensywnego czyszczenia zalecany jest koncentrat czyszczący lub rozbityzany łagodny środek do mycia naczyń.
- Można ręcznie przełączyć urządzenie w tryb gotowości, przytrzymując przycisk dotykowy przez ponad 3 sekundy.
- Myjkę ultradźwiękową należy czyścić wilgotną ściereczką.

## Zastosowanie

- Zatyczki do uszu, ochrona przed snem i pływaniem, mini rurki, oliwki douszne i parasole
- Monety, medale, odznaki, główce do golenia, pióra do rysowania
- Pomoce protetyczne, aparaty ortodontyczne, przybory kosmetyczne, smoczki dla niemowląt, smoczki
- Biżuteria na uszy, łańcuszki, pierścionki i inne elementy biżuterii, które można czyścić ultradźwiękowo; Zapytaj swojego jubilera!

## Ostrzeżenia

• PRZESTROGA: Nigdy nie wkładać urządzeń elektronicznych do cieczy! • PRZESTROGA: Używać wyłącznie do mycia przedmiotów nadających się do mycia w myjce ultradźwiękowej! • PRZESTROGA: Nie używać myjki ultradźwiękowej w pobliżu zlewów itp. Ryzyko porażenia prądem! • PRZESTROGA: Nigdy nie używać myjki ultradźwiękowej, nie napełniając uprzednio wodą pojemnika ze stali nierdzewnej! • W przypadku wystąpienia usterki należy odłączyć zestaw do osuszania od zasilania i dostarczyć go do sprzedawcy. • Nie demontować urządzenia. • To urządzenie mogą obsługiwać dzieci, które ukończyły 8 lat oraz osoby o ograniczeniach motorycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpow. iedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem ich nadzorowania lub przekazania instrukcji bezpiecznej obsługi i zapewnienia zrozumienia powiązanych zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani przeprowadzać konserwacji urządzenia bez nadzoru. • Aby uniknąć zagrożenia, wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego może przeprowadzić tylko producent, jego autoryzowany serwis lub osoba o odpowiednich kwalifikacjach. • Urządzenie nie powinno pracować ciągle dłużej niż przez 12 minut (KB 12 min). Przed ponownym włączeniem należy poczekać aż urządzenie ostygnie do temperatury pokojowej. • Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) na stronie 39.

## CZ UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

### Špičkové čištění a péče silou ultrazvuku

Aseptické důkladné čištění je zvláště důležité u malých výrobků pro každodenní použití, osobní hygienu a uchování hodnoty. Nový u-sonic 2 je cenným pomocníkem a nabízí optimální čištění. Výkonný ultrazvuk s 46 kHz zajišťuje hygienickou čistotu i při čisté vodě.

#### Provoz

1. Naplňte kryt přístroje u-sonic 2 po rysku vodou a přelijte vodu do nerezové vaničky.
2. Vložte předměty určené k čištění do vody a uzavřete kryt.
3. Zapojte zástrčku do elektrické sítě ① kontrolka LED bude svítit.
4. Krátkým stiskem tlačítka senzoru spustíte 6minutový ultrazvukový čisticí program  
① kontrolka LED bude blikat.
5. Po skončení ultrazvukového čisticího programu se zařízení automaticky přepne do pohotovostního režimu  
① kontrolka LED bude svítit.
6. Otevřete kryt a vyjměte čištěné součásti.
7. Po každém čištění vylijte vodu do umyvadla.

#### Údržba a obsluha

- Před očištěním a údržbou přístroj vypněte a odpojte ze sítě.
- Po ultrazvukovém čištění opláchněte čištěné součásti pod tekoucí vodou. Hadičky a otvory je nutné dobře vyfouknout a vysušit.
- Jednoduché čištění lze provést čistou vodou. Pro intenzivní čištění se jako přísada doporučuje čisticí koncentrát nebo stříkající jemný čisticí prostředek na nádobí.
- Podržení tlačítka senzoru po dobu delší než 3 sekundy je možné během čištění přístroj manuálně přepnout do pohotovostního režimu.
- K čištění zařízení u-sonic 2 doporučujeme používat vlhčené ubrousky.



## **Aplikace**

- Špunty do uší, ochrana proti plavání a spánku, mini trubičky, špičky do uší a deštníky
- Mince, medaile, odznaky, žiletkové hlavy, tužky na kreslení
- Protetické pomůcky, rovnátka, kosmetické pomůcky, dudlíky pro malé děti, dudlíky
- Náušnice, řetízky, prsteny a další šperky, které lze vyčistit ultrazvukem;  
Zeptejte se svého klenotníka!

## **Varování**

- UPOZORNĚNÍ: Nikdy nedávejte elektronická zařízení do kapaliny! • UPOZORNĚNÍ: Čistěte pouze součásti, které je možné čistit ultrazvukem. • UPOZORNĚNÍ: Přístroj u-sonic 2 nepoužívejte v blízkosti umyvadla apod. Mohlo by dojít k poranění elektrickým proudem. • UPOZORNĚNÍ: Nikdy nezapínejte přístroj u-sonic 2 bez vody v nerezové vaničce. • Pokud dojde k poruše, odpojte zdroj napájení a vysoušecí zařízení vraťte prodejci. • Přístroj nerozebírejte. • Tento přístroj smí používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí za předpokladu, že pracují pod dohledem nebo byli obeznámeni s bezpečným použitím přístroje a porozuměli případným nebezpečím. S přístrojem si nesmí hrát děti. Děti bez dozoru nesmí čistit přístroj a provádět jeho údržbu.
- Jestliže dojde k poškození přívodního kabelu, musí jeho výměnu provést výrobce, servis nebo obdobně kvalifikovaný pracovník, aby nedošlo k riziku poškození zdraví. • Přístroj nesmí běžet nepřetržitě déle než 12 minut (KB 12 min). Před opětovným zapnutím je nutné nechat přístroj vychladnout na pokojovou teplotu. • Postupujte podle pokynů k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) na straně 39.

## SL NÁVOD NA POUŽITIE

### **Dokonalé čistenie a starostlivosť vďaka elektrinou napájanému ultrazvuku**

Aseptično temeljito čišćenje je še posebej pomembno za majhne izdelke za vsakodnevno uporabo, osebno higieno in ohranjanje vrednosti. Novi u-sonic 2 je dragocen pomočnik in ponuja optimalno čišćenje. Zmogljiv ultrazvok s 46 kHz zagotavlja higiensko čistočo tudi s čisto vodo.

### **Ovládanie**

1. Naplňte veko u-sonic 2u vodo po značku a vlejete ju do nádoby z nehrdzavejúcej ocele.
2. Čistené diely vložte do tekutiny a zavrite veko.
3. Zariadenie zapojte do zásuvky so striedavým elektrickým prúdom
  - ① LED dióda svieti
4. Krátko sa dotknite tlačidla so senzorom a spustí sa 6-minútový program čistenia ultrazvukom
  - ① LED dióda bliká
5. Po skončení čistenia sa zariadenie samo prepne do pohotovostného režimu
  - ① LED dióda svieti
6. Otvorte veko a vyberte vyčistené časti
7. Po každom čistení vylejte vodu do umývadla

### **Údržba a ovládanie**

- Pred čistením a údržbou zariadenie vypnite a vytiahnite ho zo zásuvky.
- Po čistení ultrazvukom prepláchnite vyčistené časti prúdom tečúcej vody. Hadičky a otvory je potrebné poriadne prefúknuť a vysušiť.
- Enostavno čišćenje lahko opravite s čisto vodo. Za intenzívno čišćenje kot dodatek priporočamo čistilni koncentrat ali brizg blagega detergenta za posodo.
- Počas čistenia môžete zariadenie ručne prepnúť do pohotovostného režimu stlačením tlačidla so senzorom na viac ako 3 sekundy.
- Na čistenie u-sonic 2u odporúčame vlhké utierky.

## **Aplikacijo**

- Ušesni čepi, zaščita pred plavanjem in spanjem, mini tube, konice za ušesa in dežniki
- Kovanci, medalje, značke, glave britvic, risalna peresa
- Protetični pripomočki, naramnice, kozmetični pripomočki, seski za majhne otroke, seski
- Uhani, verižice, prstani in drugi nakit, ki jih je mogoče ultrazvočno očistiti;  
Vprašajte svojega draguljarja!

## **Varovanja**

• UPOZORNENIE: Nikoli ne vstavljajte elektronskih naprav v tekočino! • UPOZORNENIE: Používajte výhradne s časťami, ktoré je možné čistiť ultrazvukom! • UPOZORNENIE: u-sonic 2 nepoužívajte v blízkosti umývadla a pod. – Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! • UPOZORNENIE: Nikdy nepracujte s u-sonic 2om bez vody v nádobke z nehrdzavejúcej ocele! • V prípade poruchy zariadenie odpojte z napájania a odnesť ho predajcovi. • Zariadenie nerozoberajte. • Zariadenie môžu používať len deti vo veku 8 a viac rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami či osoby s nedostatkom skúse ností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom použití spotrebiča a s ním spojenými rizikami. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti bez dohľadu. • Ak sa poškodí napájací kábel, na zamedzenie nebezpečenstvu ho musí vymeniť výrobca, servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba. • Nepretržité používanie spotrebiča by nemalo presiahnuť 12 minút (KB 12 min) a pred ďalším zapnutím by mal vychladnúť na izbovú teplotu. • Postupujte podľa pokynov na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení (WEEE) na strane 39.

## **BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ**

### **Перфектно почистване и грижа от power-ultrasonic**

Асептичното, цялостно почистване е особено важно за малки продукти за ежедневна употреба, лична хигиена и запазване на стойността. Новият u-sonic 2 е ценен помощник и предлага оптимално почистване. Мощен ултразвук с 46 kHz осигурява хигиенична чистота дори с чиста вода.

### **Работа**

1. Напълнете капака на u-sonic 2 до знака за вода и излейте в съд от неръждаема стомана
2. Поставете частите, които искате да почистите, в течността и затворете капака.
3. Включете в щепселно гнездо за променливо напрежение
  - ① с постоянна светодиодна светлина
4. Натиснете бутона за сензора за кратко и ултразвуковата почистваща програма започва да работи в течение на 6 мин. ① с електродиодна премигваща светлина
5. Устройството автоматично се изключва в режим на готовност след ултразвуковия почистващ процес ① на постоянната светодиодна светлина
6. Отворете капака и отстранете почистените части
7. Отцедете водата в мивка след всеки почистващ процес

### **Поддръжка и експлоатация**

- Изключете и прекъснете уреда от захранването преди почистване и поддръжка.
- След ултразвуковото почистване изплакнете почистените части с течаща вода. Тръбите и дупките трябва да се продухат добре и да се изсушат.
- Лесно почистване може да се направи с чиста вода. За интензивно почистване като добавка се препоръчва почистващ концентрат или пръскане на мек препарат за съдове.
- По време на почистване можете ръчно да превключите уреда в режим на готовност, като задържите бутона на сензора за повече от 3 секунди.
- За почистването на sonic ви препоръчваме мокри кърпички.

## Приложение

- Тапи за уши, предпазване от плуване и сън, мини туби, накрайници за уши и чадъри
- Монети, медали, значки, глави за бръснач, писалки за рисуване
- Протезни средства, брекети, козметични прибори, биберони за малки деца, биберони
- Обеци, верижки, пръстени и други бижута, които могат да бъдат почистени ултразвуково;  
Попитайте бижутера си!

## Предупреждения

• **ВНИМАНИЕ:** Никога не поставяйте електронни устройства в течността! • **ВНИМАНИЕ:** Използвайте само с части, които могат да се почистват с ултразвук! • **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте u-sonic 2 в близост до мивки и др. – Съществува риск от токов удар! • **ВНИМАНИЕ:** Никога не работете с u-sonic 2 без вода в съда от неръждаема стомана! • В случай на неизправност, изключете и занесете станцията за изсушаване на вашия търговец. • Не разглобявайте устройството. • Това устройство може да се използва от деца на 8 години и по-големи, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или лица без опит и познания, под ръководство или след инструктаж относно използването на уреда по безопасен начин и разбиране на възможните опасности. Деца не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършва от деца без ръководство. • Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, сервизния агент или други лица с подобна квалификация, за да се избегне опасността. • Продължителната работа на уреда не трябва да надвишава 12 минути (KB 12 мин.) с охлаждане на уреда до стайна температура преди да се включи отново. • Следвайте инструкциите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) на стр. 39.

## Идеальная очистка и обслуживание с помощью power-ultrasonic

Особенно при использовании небольших продуктов асептическая, глубокая очистка важна для ежедневного использования, личной гигиены и сохранения ценности. Новый u-sonic 2 является ценным помощником и предлагает оптимальную очистку. Мощный ультразвук на частоте 46 кГц обеспечивает гигиеническую чистоту даже при наличии чистой воды.

### Принцип функционирования

1. Заполните крышку u-sonic 2 водой до отметки и вылейте ее в ванночку из нержавеющей стали
2. Погрузите предназначенные для очистки детали в жидкость и закройте крышку
3. Вставьте сетевой шнур в розетку переменного тока ⓘ При этом светодиод будет гореть постоянно
4. Слегка дотроньтесь до сенсорной кнопки. Запустится программа ультразвуковой очистки продолжительностью 6 мин. ⓘ Светодиод начнет мигать
5. После ультразвуковой очистки устройство автоматически отключится и перейдет в режим ожидания ⓘ Светодиод будет гореть постоянно
6. Откройте крышку и извлеките очищенные детали
7. Сливайте воду из ванночки всякий раз после очистки

### Обслуживание и эксплуатация

- Перед проведением очистки и обслуживания всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от сети.
- После ультразвуковой очистки ополосните очищенные детали под проточной водой. Трубки и отверстия должны быть хорошо продуты и высушены.
- Простая очистка может быть произведена чистой водой. Для интенсивной очистки в качестве добавки рекомендуется очищающий концентрат или брызги мягкого моющего средства для посуды.
- Вы можете вручную переключить прибор в режим ожидания во время процесса очистки, удерживая сенсорную кнопку в течение более 3 секунд.
- Для очистки u-sonic 2 рекомендуется использовать влажные салфетки.

## Приложение

- беруши, защита для плавания и сна, мини трубки, ушные оливки и зонты
- Монеты, медали, значки, бритвенные головки, ручки для рисования
- Протезы, брекеты, косметическая посуда, соски для новорожденных, соски
- Украшения для ушей, цепочки, кольца и другие ювелирные изделия, которые можно чистить ультразвуком; Спроси своего ювелира!

## Предупреждения

• **ВНИМАНИЕ!** Никогда не помещайте электронные устройства в жидкость! • **ВНИМАНИЕ!** Используйте только для деталей, которые можно чистить ultrasonic! • **ВНИМАНИЕ!** Запрещается использовать u-sonic 2 вблизи раковин и т.п. Существует угроза поражения электрическим током! • **ВНИМАНИЕ!** Запрещается эксплуатировать ultrasonic, если в ванночке из нержавеющей стали нет воды! • В случае возникновения неисправности отключите устройство от сети и отнесите его в магазин, в котором устройство было приобретено. • Не разбирайте устройство. • Данный прибор может использоваться детьми, начиная с 8-летнего возраста, а также лицами со ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не обладающими достаточными знаниями и опытом под присмотром взрослых или опекунов. При этом им следует предоставить инструкции по надлежащему и безопасному использованию прибора, и убедиться в том, что они понимают все опасности, связанные с его использованием. Дети не должны использовать прибор в качестве игрушки. Очистка и обслуживание не должны проводиться детьми без присмотра взрослых. • При повреждении сетевого шнура, во избежание причинения вреда, его необходимо заменить у производителя, его сервисного агента или аналогичных квалифицированных лиц. • Непрерывная работа прибора не должна составлять более 12 минут (KB 12 мин). При этом перед повторным включением прибор должен остыть до комнатной температуры. • Следуйте инструкциям по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) на стр. 39.



**EN** • Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste; use separate collection facilities. • Contact your local government for information regarding the collection systems available. • If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

**DE** • Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll; nutzen Sie die Sammelstellen der Gemeinde. • Fragen Sie ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen. • Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder die Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden.

**FR** • Ne jetez pas les appareils électriques avec vos déchets municipaux non triés ; veuillez utiliser des services de collecte séparés. • Contactez votre municipalité pour obtenir des informations au sujet des systèmes de collecte disponibles. • Si les appareils électriques sont mis au rebut dans des décharges ou des centres d'enfouissement, des substances dangereuses sont susceptibles de fuir et d'infiltrer les nappes phréatiques. Elles pourraient alors s'infiltrer dans la chaîne alimentaire et affecter votre santé et votre bien-être.

**ES** • No elimine electrodomésticos en los desechos urbanos generales; utilice instalaciones de recogida independientes. • Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles. • Si los electrodomésticos se desechan en vertederos o basureros, se pueden filtrar sustancias peligrosas en las aguas subterráneas que, a su vez, pueden pasar a la cadena de alimentos, poniendo en peligro su salud y bienestar.

**PT** • Não elimine aparelhos elétricos como resíduos urbanos indiferenciados; utilize instalações de recolha adequadas. • Contacte as autoridades locais para informações sobre os sistemas de recolha disponíveis. • Se aparelhos elétricos forem eliminados em aterros ou lixeiras, é possível que substâncias perigosas se infiltrem em águas subterráneas e entrem na cadeia alimentar, criando problemas à sua saúde e bem-estar.

**IT** • Non smaltire le apparecchiature elettriche nei rifiuti municipali indifferenziati. Utilizzare gli impianti per la raccolta differenziata. • Contattare l'ente locale per informazioni in merito ai sistemi di raccolta disponibili. • Se le apparecchiature elettriche vengono smaltite in discarica, le sostanze pericolose possono raggiungere le sorgenti d'acqua e venire integrate nella catena alimentare, con un danno alla salute e al benessere degli esseri umani.

**NL** • Voer elektrische apparaten niet als ongesorteerd huishoudelijk afval; gebruik een afzonderlijk inzamelpunt. • Neem voor informatie over de beschikbare inzameling contact op met de lokale autoriteiten. • Als elektrische apparaten op vuilnisbelten of stortplaatsen worden afgevoerd, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater en in de voedselketen terechtkomen wat schade aan uw gezondheid en welzijn toebrengt.

**TR** • Elektrikli cihazları karışık ev atıklarıyla birlikte bertaraf etmeyin; ayrı toplama tesislerini kullanın. • Mevcut atık toplama sistemleri hakkında ayrıntılı bilgi edinmek için bölgenizdeki resmi mercilerle irtibata geçin. • Elektrikli cihazlar katı atık sahalarına veya çöplüklere atıldığında, zararlı maddeler yer altı suyunu sızabilir ve gıda zincirine karışarak, sağlığınıza ve sıhhatinize zarar verebilir.



**DK** - El-apparater må ikke bortskaffes som sorteret dagrenovation. Brug de særlige indleveringssteder på genbrugspladsen. • Kontakt om nødvendigt de lokale myndigheder om, hvilke genbrugspladser der tager mod elektronisk affald. • Hvis el-apparater kastes i udfyldningssteder eller lossepladser, kan skadelige stoffer sive ud til grundvandet og blive optaget i fødekæden og skade helbred og sundhed.

**FI** - Älä hävittää sähkölaitteita normaalin jätteenkeräyksen mukana. Toimita ne erillisiin keräyspisteisiin. • Lisätietoja keräysjärjestelyistä saa paikallisilta viranomaisilta. • Jos sähkölaitteita haudataan kaatopaikoille, vaarallisia aineita voi vuotaa pohjaveteen ja päätyä ravintoketjuun, mikä vahingoittaa terveyttä ja hyvinvointia.

**SE** - Kasserer inte elektriska apparater som sorterat hushållsavfall. Utnyttja återvinningsstationer för sådant avfall. • Kontakta kommunen för information om var sådana återvinningsstationer finns. • Om elektriska apparater hamnar på i marken eller på soptippar, kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet och hamna i livsmedelskedjan och bli skadligt för hälsan.

**NO** - Ikke kast elektriske apparater som sortert avfall, men benytt særskilte innsamlingspunkter. • Ta kontakt med lokale myndigheter for informasjon om hvor du finner innsamlingspunktene. • Dersom elektriske apparater kastes ukontrollert på søppelfyllinger, kan farlige stoffer lekke ut i grunnvannet og dermed komme inn i næringskjeden som er skadelig for helse og velvære.

**HU** - Ne dobja ki az elektromos berendezéseket a háztartási hulladékbá; használjon szelektív gyűjtőhelyet. • A rendelkezésre álló hulladékgyűjtő rendszerekről érdeklődjön a helyi kormányzatnál. • A hulladéklerekökbá vagy szeméttelpekre dobott elektromos berendezésekből veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, amelyek az élelmiszerláncba bekerülve egészség és környezet károsodást okoznak.

**PL** - Nie utylizować urządzeń elektrycznych wraz z niesegregowanymi odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do zakładów utylizacji odpadów elektrycznych. • Informacje dotyczące utylizacji odpadów można uzyskać u władz lokalnych. • Wyrzucanie urządzeń elektrycznych na wysypiska śmieci może spowodować przedostanie się niebezpiecznych substancji do wód gruntowych, a następnie do łańcucha pokarmowego, zagrażając zdrowiu i dobremu samopoczuciu ludzi.

**CZ** - Elektrický přístroj nelikvidujte do netříděného komunálního odpadu. Používejte určená sběrná místa. • Ohledně dostupného sběrného programu kontaktujte místní úřady. • U elektrických zařízení likvidovaných na skládkách nebo smetištích hrozí únik nebezpečných látek do spodních vod, odkud se mohou dále dostat do potravního řetězce, a mohlo by tak dojít k poškození zdraví obyvatel.

**SL** - Elektropotrebice nelikvidujte ako komunálny odpad; využite osobitné zberné zariadenia. • O informácie o dostupných zberných systémoch požiadajte miestne úrady. • Ak sa elektropotrebice vyhodia na skládku odpadu alebo na smetisko, do podzemnej vody môžu uniknúť nebezpečné látky, preniknúť do potravinového reťazca a poškodiť vám zdravie.

**BG** - Не изхвърляйте електрически уреди при несортирани общински отпадъци; използвайте други средства за събиране. • Свържете се с местните власти за информация относно наличните системи за събиране. • Ако електрическите уреди се изхвърлят на сметища или бунища, опасните вещества могат да проникнат във водата и да стигнат до хранителната верига, което ще уреди здравето ви.

**RU** - Запрещается выбрасывать электрические приборы в несортируемый бытовой мусор. Воспользуйтесь для этого услугами специальных служб. • Информацию о специальных службах по утилизации узнавайте в Ваших местных органах власти. • Утилизация электрических приборов через свалку или мусор приводит к попаданию опасных веществ в грунтовые воды и далее в пищевую цепочку, что может нанести вред вашему здоровью и благополучию.

